

商業機器世界貿易公司”簽訂為身份證明局提供“文件管理 (Content Manager) 遷移服務 (第二階段)”的合同。

二零一零年五月十九日

行政法務司司長 陳麗敏

二零一零年五月二十日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

ção de «Serviços para a deslocalização do Gestor de Conteúdos (Content Manager) (2.ª fase)» destinados à Direcção dos Serviços de Identificação, a celebrar com a empresa «IBM World Trade Corporation».

19 de Maio de 2010.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 20 de Maio de 2010. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

## 經濟財政司司長辦公室

### 批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一零年五月十四日作出的批示：

根據第26/2009號行政法規第八條的規定，社會保障基金行政管理委員會主席馮炳權因具備相關經驗履行職務，故其定期委任自二零一零年五月二十一日起獲續期一年。

二零一零年五月二十日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Maio de 2010:

Fung Ping Kuen — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como presidente do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 21 de Maio de 2010, por possuir respectivas experiências para o exercício das suas funções.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 20 de Maio de 2010. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

## 社會文化司司長辦公室

### 第 74/2010 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第21/2004號行政法規第十二條第二款的規定，作出本批示。

一、委任梁潔芝碩士擔任旅遊發展輔助委員會秘書長職務，自二零一零年六月二十九日起，任期為兩年。

二、旅遊發展輔助委員會秘書長每月收取相當於澳門公共行政現行薪俸表850點的報酬。

二零一零年五月二十日

社會文化司司長 張裕

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 74/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2004, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designada a mestre Leong Kit Chi para exercer funções de secretária-geral da Comissão de Apoio ao Desenvolvimento Turístico, pelo período de dois anos, a partir de 29 de Junho de 2010.

2. A remuneração mensal da secretária-geral da Comissão de Apoio ao Desenvolvimento Turístico é correspondente ao índice 850 da tabela indiciária em vigor da Administração Pública de Macau.

20 de Maio de 2010.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U*.